
Deuxième session, trente et unième Législature

Second Session, Thirty-First Legislature

ASSEMBLÉE NATIONALE DU QUÉBEC

NATIONAL ASSEMBLY OF QUÉBEC

Projet de loi n° 47

Bill No. 47

Loi modifiant de nouveau la Loi
de l'instruction publique

An Act to again amend
the Education Act

Première lecture

First reading



M. MORIN (Sauvé)

L'ÉDITEUR OFFICIEL DU QUÉBEC
CHARLES-HENRI DUBÉ
QUÉBEC OFFICIAL PUBLISHER

1 9 7 7

Projet de loi n° 47

Loi modifiant de nouveau la Loi
de l'instruction publique

SA MAJESTÉ, de l'avis et du consentement de l'Assemblée nationale du Québec, décrète ce qui suit:

1. L'article 373 de la Loi de l'instruction publique (Statuts refondus, 1964, chapitre 235), remplacé par l'article 2 du chapitre 79 des lois de 1975, est modifié par l'insertion, après le troisième alinéa, du suivant:

«Le lieutenant-gouverneur en conseil peut décréter des règles et conditions quant au rétablissement sur la base de la valeur réelle de l'évaluation des propriétés inscrites aux rôles visés dans l'alinéa précédent.»

2. La présente loi entre en vigueur le jour de sa sanction.

Bill No. 47

An Act to again amend
the Education Act

HER MAJESTY, with the advice and consent of the National Assembly of Québec, enacts as follows:

1. Section 373 of the Education Act (Revised Statutes, 1964, chapter 235), replaced by section 2 of chapter 79 of the statutes of 1975, is amended by inserting after the third paragraph the following:

“The Lieutenant-Governor in Council may prescribe rules and conditions respecting the re-establishment, on the basis of the real value, of the valuation of the property entered on the rolls, contemplated in the preceding paragraph.”

2. This act shall come into force on the day of its sanction.

NOTE EXPLICATIVE

Ce projet de loi permet au lieutenant-gouverneur en conseil d'édicter des règles et conditions pour rétablir à la valeur réelle l'évaluation des propriétés imposables de toutes les parties de la municipalité scolaire.

EXPLANATORY NOTE

This bill empowers the Lieutenant-Governor in Council to prescribe rules and conditions for re-establishing, at the real value, the valuation of the taxable property of all the parts of the school municipality.